

بيان الحقائق الأساسية - بطاقة هوية الطالب الدولية ودرهوم

Key Facts Statement – ISIC and Darhoom

Key Facts Statement – ISIC and Darhoom			بيان الحقائق الأساسية - بطاقة هوية الطالب الدولية ودرهوم		
This Key Facts Statement provides you with information that you should know prior to availing your Prepaid Card from Abu Dhabi Islamic Bank Public Joint Stock Company ("ADIB" or the "Bank") The ISIC (International Student Identity Card) and Darhoom cards are prepaid cards which allows card holder to access funds loaded on the card. The fund can be withdrawn from any ADIB ATMs or Non ADIB ATM and make local POS purchases in UAE and other countries.			يزودك بيان الحقائق الأساسية هذا بالمعلومات التي يجب عليك معرفتها قبل الاستفادة من بطاقتك مسبقة الدفع من شركة مصرف أبوظبي الإسلامي المساهمة العامة، (مصرف أبوظبي الإسلامي، أو «المصرف») بطاقة هوية الطالب الدولية ودرهوم بطاقات مدفوعة مسبقاً تتيح لحاملها الوصول إلى الأموال الموجودة في البطاقة. يمكن سحب الأموال من أي أجهزة صراف آلي تابعة لمصرف أبوظبي الإسلامي أو أجهزة صراف آلي غير تابعة لمصرف أبوظبي الإسلامي وإجراء عمليات شراء محلية من نقاط البيع في دولة الإمارات العربية المتحدة ودول أخرى.		
Shari'a Structure			الهيكل الشرعي		
This product is based on the Wakala Services structure which is a contract between the Bank and the customer where the customer (Guardian/ Custodian/ Self - Muwakil) hereby opens an account with the Bank and deposits the fund in the prepaid card (ISIC and/ or Darhoom).			يعتمد هذا المنتج على هيكل خدمات الوكالة وهو عقد بين المصرف والمتعامل حيث يقوم المتعامل (الوصي/ الوصي/ الموكل) بفتح حساب لدى المصرف وإيداع المبلغ في البطاقة المدفوعة مسبقاً (بطاقة هوية الطالب الدولية أو درهوم).		
Funding Mechanism			آلية التمويل		
ISIC and Darhoom card can be funded through an ADIB account, any of the ADIB branches, or ADIB CCDM (Cash and Cheque Deposit Machine) For Darhoom card standing instructions can be set up via branch with the request from guardian/ customer			يمكن تمويل بطاقة هوية الطالب الدولية ودرهوم من خلال حساب مصرف أبوظبي الإسلامي أو أي من فروع مصرف أبوظبي الإسلامي أو جهاز إيداع النقد والشيكات للمصرف. بالنسبة لبطاقة درهوم، يمكن إعداد التعليمات الدائمة عبر الفرع بناءً على طلب ولي الأمر/المتعامل.		
Fees and Charges (Schedule of Charges)			الرسوم والمصاريف (جدول الرسوم)		
	ISIC	Darhoom	بطاقة درهوم	بطاقة الطالب	
Annual Fee	NIL	NIL	لا يوجد	لا يوجد	رسوم سنوية
Daily ATM Cash Withdrawal Limit	AED 5,000	AED 5,000	5,000 درهم	5,000 درهم	حد السحب النقدي اليومي من أجهزة الصراف الآلي
ATM Cash Withdrawal Fee (GCC and international VISA transactions)	AED 10	AED 10	10 دراهم	10 دراهم	رسوم السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي (معاملات دول مجلس التعاون الخليجي ومعاملات فيزا الدولية)
ATM Cash Withdrawal Fee UAE Switch (Non ADIB ATM)	AED 2	AED 2	2 درهم	2 درهم	رسوم السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي في دولة الإمارات العربية المتحدة (أجهزة الصراف الآلي غير التابعة لمصرف أبوظبي الإسلامي)
ATM Cash Withdrawal Fee On-Us (ADIB ATM)	0	0	0	0	رسوم السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي (أجهزة الصراف الآلي لمصرف أبوظبي الإسلامي)
Daily Purchase Transaction Limit	AED 20,000	AED 20,000	20,000 درهم	20,000 درهم	حد معاملات الشراء اليومية
Card Replacement Fee ⁴	AED 25	AED 25	25 درهماً	25 درهماً	رسوم استبدال البطاقة 1
Copy Request Fees (Sales Receipt) ¹	AED 25	AED 25	25 درهماً	25 درهماً	رسوم طلب النسخ (إيصالات المبيعات)
Copy Request Fee - T&E	AED 100	AED 100	100 درهم	100 درهم	رسوم طلب النسخ – T&E
Statement Request Fee ¹	AED 10	AED 10	10 دراهم	10 دراهم	رسوم طلب كشف الحساب

بيان الحقائق الأساسية - بطاقة هوية الطالب الدولية ودرهوم

Key Facts Statement – ISIC and Darhoom

Top Up fee (via branch and CCDM)	0	0	0	0	رسوم تعبئة الرصيد (عبر الفرع وجهاز إيداع النقد والشيكات)
Non-AED Transaction Service Fee ^{5,1}	2.5 %	2.5 %	% 2.5	% 2.5	رسوم خدمة المعاملات بغير الدرهم الإماراتي
AED International Transaction Service Fee ⁶	1.99 %	1.99 %	% 1.99	% 1.99	رسوم خدمة المعاملات الدولية بالدرهم الإماراتي
Balance Enquiry (Non – ADIB ATM)	AED 2	AED 2	2 درهم	2 درهم	الاستعلام عن الرصيد (أجهزة الصراف الآلي غير التابعة لمصرف أبوظبي الإسلامي)
Balance Enquiry – ON-Us (ADIB ATM)	0	0	0	0	الاستعلام عن الرصيد – خاص بنا (جهاز الصراف الآلي لمصرف أبوظبي الإسلامي)
Decline Fee at ADIB ATM (insufficient funds)	0	0	0	0	رسوم الرفض لدى أجهزة الصراف الآلي التابعة لمصرف أبوظبي الإسلامي (الأموال غير كافية)
Decline Fee at Non ADIB ATM (Insufficient funds)	AED 2	AED 2	2 درهم	2 درهم	رسوم الرفض في أجهزة الصراف الآلي غير التابعة لمصرف أبوظبي الإسلامي (الأموال غير كافية)

Note: VAT means "Value Added Tax" imposed on the supply of goods or services under Law No. 8 of 2017 and the related executive regulations or any similar future taxes. This is subject to change as per the instruction of Federal Tax Authority. VAT is exclusive on all above fees and charges unless specified.

ملحوظة: ضريبة القيمة المضافة تعني "ضريبة القيمة المضافة" المفروضة على توريد السلع أو الخدمات بموجب القانون رقم 8 لسنة 2017 واللائحة التنفيذية ذات الصلة أو أي ضرائب مستقبلية مماثلة. وهذا عرضة للتغيير وفقاً لتعليمات الهيئة الاتحادية للضرائب. ضريبة القيمة المضافة لا تشمل جميع الرسوم والمصاريف المذكورة أعلاه ما لم يتم تحديدها

Key Requirements, Limitations, Obligations and Risks

المتطلبات الأساسية والقيود والالتزامات والمخاطر

For the current ADIB Cards Terms and Conditions, please visit [Terms and conditions](#)

للاطلاع على الشروط والأحكام الحالية لبطاقات مصرف أبوظبي الإسلامي، يرجى زيارة [الشروط والأحكام](#)

Please Note: The Bank reserves the right to amend the ADIB Card Terms and Conditions, Schedule of Charges and Fees, Banking Services and Tariff Board and other fees payable by the Cardholder from time to time after giving a notice of sixty (60) calendar days, after which the changes shall become effective.

يرجى ملاحظة: يحتفظ المصرف بالحق في تعديل شروط وأحكام بطاقات المصرف وجدول الرسوم والخدمات المصرفية والرسوم الأخرى المستحقة الدفع من حامل البطاقة من وقت لآخر بعد تقديم إشعار مدته ستين (60) يوماً تقويمياً وبعد ذلك تصبح التغييرات سارية المفعول

Key Requirements, Limitations, Obligations and Risks

المتطلبات الأساسية والقيود والالتزامات والمخاطر

- ADIB Cards terms and Conditions shall apply which amongst other things that prohibit using ADIB Prepaid Card for any non-Shari'a compliant products/ services as determined by the Internal Shari'a Supervisory Committee of ADIB including but not limited to, alcohol, pork products, gambling, tobacco, casinos, bars, etc.
- Please do not share your card PIN with anyone. Please remember, ADIB or its representatives will never ask you for your password, Personal Identification Number (PIN) or One Time Password (OTP).
- In case your Card is lost, stolen, or retained by ATM, please call immediately on 04 4199999 to cancel the Card. Please inform your HR to commence the process for issuance of a replacement Card.

- تطبيق شروط وأحكام بطاقات مصرف أبوظبي الإسلامي والتي من بين أمور أخرى تحظر استخدام بطاقة المصرف المدفوعة مسبقاً لأي منتجات / خدمات غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية على النحو الذي تحدده لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لمصرف أبوظبي الإسلامي بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الخحول، ومنتجات لحم الخنزير، والقمار، والتبغ، والكازينوهات، والحانات، وما إلى ذلك
- يرجى عدم مشاركة الرقم السري لبطاقتك مع أي شخص. يرجى تذكر أن مصرف أبوظبي الإسلامي أو ممثليه لن يطلبوا منك كلمة المرور أو الرقم السري أو كلمة المرور لمرة واحدة
- في حالة فقدان أو سرقة أو احتجاز بطاقتك لدى جهاز الصراف الآلي، يرجى الاتصال فوراً على الرقم 044199999 لإلغاء البطاقة. يرجى إبلاغ HR لبدء عملية إصدار البطاقة البديلة

1. 5% VAT applicable on all the fees & charges

2. Added to the Non-AED transactions' wholesale foreign exchange market spot rate that is selected and applied by VISA on the date of conversion in addition to the fee of Visa.

3. For transfer fee applicable to transactions that take place outside the UAE where the Cardholder pays for goods and services in foreign currencies in AED (FX transaction converted at Visa spot prevailing exchange rate for such transaction on such transaction date).

1. تطبيق ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5% على جميع الرسوم والمصاريف.
2. تضاف إلى السعر الفوري لسوق الصرف الأجنبي بالجملة للمعاملات بغير الدرهم الإماراتي والذي يتم تحديده وتطبيقه بواسطة فيزا في تاريخ التحويل بالإضافة إلى رسوم فيزا.
3. لرسم التحويل المطبق على المعاملات التي تتم خارج الإمارات العربية المتحدة، حيث يدفع حامل البطاقة ثمن السلع والخدمات بالعملة الأجنبية بمقابلته بالدرهم الإماراتي (يتم صرف الدرهم الإماراتي إلى العملة الأجنبية بسعر الصرف السائد المطبق لدى فيزا بالنسبة لهذه المعاملة وقت تنفيذ المعاملة)

بيان الحقائق الأساسية - بطاقة هوية الطالب الدولية ودرهوم

Key Facts Statement – ISIC and Darhoom

Cooling-off Period	فترة السماح
In accordance with the Consumer Protection Regulation and Standards you have the right to a cooling-off period option. This is a right to cancel the service within five (5) complete business days starting immediately after signing for the service (the "Cooling-Off Period").	وفقاً لللائحة ومعايير حماية المستهلك، لديك الحق في الحصول على خيار فترة السماح، أي إلغاء الخدمة خلال خمسة (5) أيام عمل كاملة تبدأ مباشرة بعد التوقيع على الخدمة (فترة السماح).

Warning: If you choose to waive your right to the Cooling-off Period, you will be bound by the terms and conditions of the financing contract once it is concluded between you and the Bank. Consequently, you will be subject to the risks of price fluctuation of the item sold to you starting from the finance contract signing date.

تنبيه: إذا اخترت التنازل عن حقك في فترة السماح، فسوف تكون ملزماً بشروط وأحكام عقد التمويل بمجرد إبرامه بينك وبين المصرف. وبالتالي، سوف تتعرض لمخاطر تقلبات أسعار السلع المباعة لك بدءاً من تاريخ توقيع عقد التمويل.

Applicant Acknowledgement	إقرار مقدم الطلب
I / We hereby acknowledge and confirm that the product Key Facts Statement has been read, understood, signed and a copy received by me.	أقر وأؤكد أنني قد قرأت بيان الحقائق الأساسية وفهمته ووقعته واستلمت نسخة منه.
Applicant Name:	اسم مقدم الطلب:
Signature:	التوقيع:
EID No:	رقم الهوية الإماراتية:
Date:	التاريخ:
Unless defined herein the capitalized terms used in this document shall bear the same meaning as defined in ADIB Card Terms and Conditions, which are subject to change from time to time. Please refer to ADIB Card Terms and Conditions available on the ADIB website for full set of terms and conditions applicable to you and your ADIB Card. In an event of conflict between the information provided in this document and ADIB Card Terms and Conditions, ADIB Card Terms and Conditions available on ADIB website shall prevail.	ما لم يتم تعريفها هنا، تحمل المصطلحات المستخدمة في هذه الوثيقة نفس المعنى المحدد في شروط وأحكام بطاقة مصرف أبوظبي الإسلامي، التي تخضع للتغيير من وقت لآخر. يرجى الرجوع إلى شروط وأحكام بطاقة مصرف أبوظبي الإسلامي المتوفرة على الموقع الإلكتروني لمصرف أبوظبي الإسلامي للاطلاع على كافة الشروط والأحكام المطبقة عليك وعلى بطاقة مصرف أبوظبي الإسلامي الخاصة بك. في حالة وجود تعارض بين المعلومات المقدمة في هذه الوثيقة وشروط وأحكام بطاقة مصرف أبوظبي الإسلامي، فإن شروط وأحكام بطاقة مصرف أبوظبي الإسلامي المتوفرة على الموقع الإلكتروني لمصرف أبوظبي الإسلامي هي التي تسود.